

This Registration Form enables the Danish Refugee Council (DRC) to gather information about your company. DRC can only issue Purchase Orders and pay invoices from vendors that are registered with such information. The information is kept confidential, only authorized staff will have access to this form when filled out. Except for information mentioned in the below paragraph, all other data will be solely for internal use and not share with external parties.

When registering as a vendor with DRC, and in line with DRC donor regulations, the details in "Vendor Name", "Addresses", "Company contact details", "Banking information" and/or "Additional financial identification" will be used to conduct due diligence checks on financial information and to confirm that the vendor is not listed in any sanction lists. The data will be kept for 3 years.

Ця реєстраційна форма дозволяє Представництву Датської ради у справах біженців в Україні (далі ДРБ) збирати інформацію про вашу компанію. ДРБ може запрошувати лише Замовлення на купівлю та оплачувати рахунки від постачальників, які зареєстровані. Інформація зберігається конфіденційно, лише уповноважений персонал матиме доступ до цієї форми. За винятком інформації, зазначеної у нижченаведеному абзаці, всі інші дані будуть виключно для внутрішнього використання та не надаватимуться третій стороні.

Під час реєстрації в якості постачальника ДРБ та відповідно до положень донорів ДРБ, будуть використані реквізити "Ім'я постачальника", "Адреси", "Контактні дані компанії", "Банківська інформація" та / або "Додаткова фінансова ідентифікація".. для ретельної перевірки фінансової інформації та підтвердження, що постачальник не вказаний у жодних санкційних списках. Дані зберігатимуться 3 роки.

**Do you agree that DRC, or an external party on behalf of DRC, carries out such checks?/  
Чи згодні ви з тим, що ДРБ або зовнішня сторона від імені ДРБ проводить такі перевірки?**

☐ Yes/Так ☐ No/Ні

## Section 1/Розділ 1

### Supplier information/ Інформація про постачальника:

*Mandatory information for all potential suppliers/ Обов'язкова інформація для всіх потенційних постачальників.*

**1. Legal name /  
Юридична назва:**

\_\_\_\_\_

**2. Type of business/  
Форма власності:**

- ☐ Community Based  
Organization/Громадська  
організація
- ☐ Limited Liability Co./ ТОВ
- ☐ Local NGO/ Місцева  
недержавна гуманітарна  
організація

- ☐ Corporation/Корпорація
- ☐ Sole Proprietorship
- ☐ INGO / Міжнародна  
недержавна гуманітарна  
організація

**Address / Адреса:**

3. Street address/ Адреса: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
4. Zip code/ Поштовий індекс: \_\_\_\_\_
5. City/Місто: \_\_\_\_\_
6. Country/Країна: \_\_\_\_\_
7. PO Box/Поштова скринька: \_\_\_\_\_

**Company contact details/Контактні дані компанії:**

8. Phone/Телефон: \_\_\_\_\_
9. E-mail/Електронна адреса: \_\_\_\_\_
10. Website/Веб-сайт: \_\_\_\_\_

**Contact person/ Контактна особа:**

11. Name, Ім'я: \_\_\_\_\_
12. Title/Посада: \_\_\_\_\_
13. Phone/Телефон: \_\_\_\_\_
14. E-mail/Електронна адреса: \_\_\_\_\_

**Banking Information/Банківська інформація:**

This information is necessary to enable DRC to pay through bank transfer. It will solely be used to instruct our bank to issue payment of any legitimate invoices from your company.

If no banking information is available, please advise on other possible payment methods /

Ця інформація необхідна для того, щоб дозволити ДРБ здійснювати оплату через банківський переказ. Використовуватимуся виключно для того, щоб здійснювати законні платежі та прийняти рахунки-фактури від вашої компанії.

Якщо банківської інформації немає, будь ласка, проконсультуйтеся щодо інших можливих способів оплати.

15. Bank name/ Назва банку: \_\_\_\_\_
16. Bank address/ Адреса банку: \_\_\_\_\_
17. Account number/ Номер рахунку: \_\_\_\_\_
18. Account currency/ Валюта рахунку: \_\_\_\_\_
19. Account name/Назва облікового запису: \_\_\_\_\_
20. Swift code/Код Swift : \_\_\_\_\_

21. IBAN number / Номер IBAN: \_\_\_\_\_.

## Section 2/ Розділ 2:

Additional information for business engagement exceeding DKK 30,000/≈110,000 UAH per year/  
Додаткова інформація для ділової активності, що перевищує 30,000 Данських крон/≈110, 000 Гривень  
на рік.

This information is needed to understand your capabilities to fulfill higher value goods, services or works to DRC and is part of our due diligence. This section is not mandatory if you only wish to register for a business engagement below DKK 30,000 per year, then check this box: ☐

and proceed to **Section 3: Certification.**

Ця інформація потрібна для розуміння ваших можливостей виконання DRC товарів, послуг або робіт більш високої вартості і є частиною нашої належної ретельності. Цей розділ не є обов'язковим, якщо ви бажаєте зареєструватися лише для ділових відносин нижче 30 000 Данських крон на рік, то поставте позначку (галочку): ☐

і перейдіть до розділу **3: Сертифікація.**

If the information requested is not available or not applicable, please state "N/A" in your response/  
Якщо запитувана інформація недоступна або не застосовується, будь ласка, вкажіть "N / A" у своїй відповіді.

## Financial identification/ Фінансова ідентифікація:

22. Parent company/Name of owner -  
компанія-засновник/Ім'я власника \_\_\_\_\_

23. Company license/Registration no  
Ліцензія компанії/ Реєстраційний номер: \_\_\_\_\_

24. VAT no/ ПДВ №: \_\_\_\_\_

25. Tax no/ Податковий номер: \_\_\_\_\_

26. DUNS no/ Номер DUNS (якщо доступно): \_\_\_\_\_

## Delivery capacity/

### Максимальна спроможність компанії :

This information is gathered to assess your financial strength and capability. As a rule of thumb DRC will not award a contract with a value exceeding 33% of the company annual turnover. This information is kept confidential and not shared with any third party outside DRC. Access to this information is limited to those DRC staff assessing the capability of vendors.

Ця інформація збирається для оцінки вашої фінансової міцності та можливостей. Як правило, ДРБ не укладає договір, вартість якого перевищує 33% річного обороту компанії. Ця інформація зберігається конфіденційною і не надається жодним третім сторонам за межами організації. Доступ до цієї інформації обмежений тим персоналом ДРБ, який оцінює можливості постачальників.

27. Year established/ Рік застосування: \_\_\_\_\_

28. Number of employees/ Кількість працівників: \_\_\_\_\_

29. Annual value of sales for the last 3 financial years (according to balance sheet) in Ukrainian

Гривня / Річна вартість продажів за останні 3 фінансові роки (відповідно до балансу) в українській гривні:

Year 1 / Перший рік: \_\_\_\_\_ Обіг: \_\_\_\_\_

Year 2/ Другий рік: \_\_\_\_\_ Обіг: \_\_\_\_\_

Year 3/ Третій рік: \_\_\_\_\_ Обіг: \_\_\_\_\_

30. Has the company been audited in the last 3 years?/

Чи проходила Компанія аудиторську перевірку за останні 3 роки: ☐ Yes/Так ☐ No/Ні

31. If "Yes", please enclose latest balance sheet

Якщо «Так», будь ласка додайте копію звіту з останнього аудиту.

If "No", please advise reason for no audit/

Якщо "Ні", будь ласка, повідомте причину відсутності аудиту:

### Experience/

### Досвід:

Recent contracts with the UN, International Aid Organisations, Governments or International companies/  
Останні договори з ООН, міжнародними гуманітарними організаціями, Урядами чи міжнародними компаніями:

32. Organisation/ організація: \_\_\_\_\_

Contract type/ Тип договору: \_\_\_\_\_ (Послуги або товари)

Date/Дата: \_\_\_\_\_

Value/Сума договору: \_\_\_\_\_

Contact person/Контактна особа: \_\_\_\_\_

E-mail/Електронна адреса: \_\_\_\_\_

33. Organisation/ організація: \_\_\_\_\_  
Contract type/ Тип договору: \_\_\_\_\_ (Послуги або товари)  
Date/Дата: \_\_\_\_\_  
Value/Сума договору: \_\_\_\_\_  
Contact person/Контактна особа: \_\_\_\_\_  
E-mail/Електрона адреса: \_\_\_\_\_

34. Organisation/ організація: \_\_\_\_\_  
Contract type/ Тип договору: \_\_\_\_\_ (Послуги або товари)  
Date/Дата: \_\_\_\_\_  
Value/Сума договору: \_\_\_\_\_  
Contact person/Контактна особа: \_\_\_\_\_  
E-mail/Електрона адреса: \_\_\_\_\_

#### Technical capability/Технічна спроможність:

List below up to 5 of your core service/goods offered with their respective UNSPSC codes. The codes can be found here <https://www.unspsc.org/>.

Вкажіть будь ласка до п'яти основних послуг/товарів, що входять до списку UNSPSC, які Ви можете знайти за наступним посиланням: <https://www.unspsc.org/>.

35. Please advise the categories and items, or services that your company sells/ Будь ласка, вкажіть категорії та товари або послуги, які надає ваша компанія:

UNSPSC code: _____	Item/Service: _____
UNSPSC code: _____	Item/Service: _____
UNSPSC code: _____	Item/Service: _____
UNSPSC code: _____	Item/Service: _____
UNSPSC code: _____	Item/Service: _____

#### Quality Assurance/Гарантія якості:

36. Please list any quality standards that you are certified for (e.g. ANSI, BS, ISO etc.)/ Перерахуйте будь-які стандарти якості, на які ви сертифіковані (наприклад, ANSI, BS, ISO тощо):

Standard/Сертифікат: _____	Valid until/Дійсний до: _____
Standard/Сертифікат: _____	Valid until/Дійсний до: _____

Standard/Сертифікат: \_\_\_\_\_

Valid until/Дійсний до: \_\_\_\_\_

Standard/Сертифікат: \_\_\_\_\_

Valid until/Дійсний до: \_\_\_\_\_

Standard/Сертифікат: \_\_\_\_\_

Valid until/Дійсний до: \_\_\_\_\_

**Other factors/ Інші фактори:**

***If the answer to any of the following 7 questions is yes then please explain on a separate paper/ Якщо відповідь на будь-яке з наступних 7 питань є «так», будь ласка, поясніть на окремому документі***

- a) Has the Company ever been bankrupt, or is in the process of being wound up, having its affairs administered by the courts, has not entered into an arrangement with creditors, has not suspended business activities, is not the subject of proceedings concerning those matters, or is not in any analogous situation arising from a similar procedure provided for in national legislation or regulations?/ Чи була Компанія колись банкрутом або чи перебуває вона в процесі припинення своєї діяльності, коли її справи адмініструють суди, чи не була укладена угода з кредиторами, чи не була припинена ділова діяльність, чи не є вона предметом провадження у цих питаннях, або чи не перебуває вона у будь-якій аналогічній ситуації, що впливає з аналогічної процедури, передбаченої національним законодавством чи нормами?

Yes [Так] /No [Hi]

- b) Has the Company ever been convicted of an offence concerning its professional conduct by a judgment which has the force of res judicata?/ Чи була компанія коли-небудь визнана винною у здійсненні правопорушення, пов'язаного з її професійною поведінкою, рішенням суду, яке має законну силу?

Yes [Так] /No [Hi]

- c) Has the Company ever been guilty of grave professional misconduct proven by any means?/ Чи була компанія коли-небудь винною у грубому порушенні професійної етики, яке було доведеним будь-якими способами?

Yes [Так] /No [Hi]

- d) Has the Company ever not fulfilled its obligations relating to the payment of social security contributions or the payment of taxes in accordance with the legal provisions of the country in which it is established, or with those of Denmark, or those of the country where the contract is to be performed?/ Чи були випадки, коли Компанія не виконувала свої зобов'язання щодо сплати внесків на соціальне страхування або щодо сплати податків відповідно до правових положень тієї країни, в якій вона була створена, або відповідно до правових положень Данії або країни, в якій такий договір має бути виконаний?

Yes [Так] /No [Hi]

- e) Has the Company ever been the subject of a judgment which has the force of res judicata for fraud, corruption, involvement in a criminal organisation or any other illegal activity detrimental to the European Communities' financial interests?/ Чи була Компанія коли-небудь предметом судового рішення, яке має силу res judicata, за шахрайство, корупцію, участь у злочинній організації або будь-яку іншу незаконну діяльність, яка завдає шкоди фінансовим інтересам Європейських Співтовариств?

Yes [Так] /No [Hi]

- f) Has the Company ever been declared to be in serious breach of contract for failure to comply with our contractual obligations, following another procurement procedure or grant award procedure financed by the European Community budget?/ Чи було коли-небудь оголошено про серйозне порушення Компанією договору через невиконання договірних зобов'язань за іншою процедурою закупівлі чи процедурою надання грантів, що фінансується з бюджету Європейського Співтовариства?

Yes [Так] /No [Hi]

- g) Has the Company ever been in any disputes with any Government Agency, the UN, or International Aid Organisations?/ Чи була коли-небудь Компанія в суперечках з будь-якою державною установою, ООН чи міжнародними організаціями з надання допомоги?

Yes [Так] /No [Ні]

37. Перелічіть будь-які національні або міжнародні торгові чи професійні організації, учасниками яких є ваша компанія:

- 
- 
- 

### Section 3: Certification/Розділ 3: Сертифікація

#### ***Mandatory information for all potential suppliers/ Обов'язкова інформація для всіх потенційних постачальників***

I, the undersigned, warrant that the information provided in this form is correct, and in the event of changes, details will be provided as soon as possible.

Я, нижчепідписаний, гарантую, що інформація, подана в цій формі, є правильною, і в разі змін деталі будуть надані якнайшвидше.

I further confirm that my company will adhere to the DRC Supplier Code of Conduct and that a signed copy will be submitted with this application.

Я також підтверджую, що моя компанія дотримується Кодексу поведінки постачальників ДРБ і що підписана копія буде подана з цією заявою.

37. Name/Ім'я: \_\_\_\_\_

38. Date and signature/ Дата та підпис: \_\_\_\_\_

39. Print name/ Назва компанії: \_\_\_\_\_

40. Title/Position/Посада: \_\_\_\_\_

41. Place/Location/Місце: \_\_\_\_\_

42. E-mail/Електронна адреса: \_\_\_\_\_

43. Phone number/Номер телефону: \_\_\_\_\_

**Company stamp/Штамп компанії:**

*Please complete, sign, initial each page and return this form to the DRC Supply Chain Coordinator.*

*Будь ласка, заповніть, підпишіть, започаткуйте кожну сторінку та поверніть цю форму Менеджеру з публічних закупівель ДРБ.*

## CODE OF ETHICS

### CODE OF ETHICS

All of the Danish Refugee Council's (DRC) contract parties including employees, consultants, partners, etc. (Contract Party) are expected to comply with the following Code of Ethics and are responsible for encouraging, advocating and promoting the dissemination of these ethical standards. The Contract Party is requested to make the principles of the Code of Ethics known to any subcontractor used by the Contract Party and to encourage the subcontractor to adhere to these standards. The Code of Ethics applies to all DRC's Contract Parties who are all requested to sign it and thus confirm that they uphold its standards as far as applicable to their status.

Всі контрагенти Данської ради у справах біженців, включаючи співробітників, консультантів, партнерів тощо (надалі «Контрагенти») повинні дотримуватись наступного Кодексу етичних норм, а також є відповідальними за рекомендації, пропагування і просування поширення цих етичних норм. Від Контрагента вимагається ознайомлювати з Кодексом Етичних норм будь-кого з субпідрядників, яких використовують Контрагенти, а також сприяти дотримувannya цих норм субпідрядником. Кодекс етичних норм застосовується щодо всіх контрагентів Данської ради у справах біженців, і від кожного з них вимагається підписувати цей Кодекс, таким чином підтверджуючи, що вони погоджуються з цими нормами, наскільки вони є відповідними до їх статусу.

#### 1. RESPECT FOR HUMAN RIGHTS

1.1 The Contract Party represents and warrants that neither it nor any of its subcontractors violates the fundamental human rights as set out in the European Convention on Human Rights from 1950 including all protocols to the convention, and respect the dignity and worth of all persons including respect for the equal rights of men and women.

#### 2. ILLEGAL ACTIVITY

2.1 The Contract Party represents and warrants that neither it nor any of its subcontractors are engaged in any sort of illegal activities.

#### 3. ANTI CORRUPTION

3.1 The Contract Party represents and warrants that neither it nor any of its subcontractors are engaged in any sort of corruption, defined by Transparency International as the misuse of entrusted power for private gain, including but not limited to money laundering, bribery, facilitation payments, embezzlement, extortion, favouritism, fraud and obstruction of justice.

#### 4. TERRORISM

4.1 The Contract Party represents and warrants that neither it nor any of its subcontractors are engaged in any transactions with, and/or the provisions of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism.

4.2 The Contract Party represents and warrants that neither it nor any of its subcontractors are engaged in any transactions with, and/or the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with, receiving any type of training for, or engaged in, any act or offense described in Article 2, Sections 1,3,4 and 5 of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, adopted by the General Assembly of the United Nations in Resolution 54/109 of 9 December 1999.

#### 5. ENVIRONMENT

5.1 The Contract Party represents and warrants that neither it nor any of its subcontractors are violating any international environmental agreements.

5.2 The Contract Party undertakes to support a precautionary approach to environmental challenges and not in any way damaging, destroying or causing any harm to the environment. Further the Contract Party undertakes to encourage the development and diffusion of environmentally friendly technologies and undertake initiatives to promote environmental responsibility and sustainability.

#### 6. MINES AND WEAPONS

6.1 The Contract Party represents and warrants that neither it nor any of its subcontractors are actively and directly or indirectly engaged in patent activities, development, assembly, production, trade or manufacture of mines or in such activities in respect of components primarily utilized in the manufacture of mines. The term "mines" means those devices defined in Article 2, Sections 1,4 and 5 of Protocol II annexed to the Convention on Prohibitions and Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons Which May Be Deemed to Be Excessively Injurious or to Have Indiscriminate Effects of 1980.20.2.

6.2 The Contract Party represents and warrants that neither it nor any of its subcontractors are actively and directly engaged in patent activities, development, assembly, production, stockpiling, trade or manufacture of

#### 1. ПОВАГА ДО ПРАВ ЛЮДИНИ

1.1 Контрагент заявляє і гарантує, що ні він, ні будь-хто з його субпідрядників не буде порушувати основних прав людини, які встановлені Європейською Конвенцією з Прав Людини, що існує з 1950 року, включаючи всі протоколи до цієї конвенції, а також буде поважати гідність і цінність людського життя кожної особи, включаючи поважання рівних прав чоловіків і жінок.

#### 2. НЕЗАКОННА ДІЯЛЬНІСТЬ

2.1 Контрагент заявляє і гарантує, що ні він, ні будь-хто з його субпідрядників не буде займатися ніяким видом незаконної діяльності.

#### 3. АНТИКОРУПЦІЯ

3.1 Контрагент заявляє і гарантує, що ні він, ні будь-хто з його субпідрядників не буде займатись ніяким видом корупційної діяльності, що визначені організацією «Трансперенсі Інтернешнл» (Transparency International) як зловживання наданою владою з метою отримати особисту вигоду, включаючи, але не обмежуючись, відмивання грошей, хабарництва, винагороди за спрощення формальностей, привласнення чужого майна або грошей, вимагання, фаворитизм, шахрайство і перешкоджання відправленню правосуддя.

#### 4. ТЕРОРИЗМ

4.1 Контрагент заявляє і гарантує, що ні він, ні будь-хто з його субпідрядників не буде залучений до будь-яких операцій з, і/або забезпечувати ресурсами і надавати допомогу фізичним особам і організаціям, що пов'язані з тероризмом.

4.2 Контрагент заявляє і гарантує, що ні він, ні будь-хто з його субпідрядників не буде залучений до будь-яких операцій з, і/або забезпечувати ресурсами і надавати допомогу фізичним особам і організаціям, що пов'язані з, навчаються, або залучені до будь-яких дій чи порушень, що описуються в параграфі 2 розділів 1, 3, 4 і 5 Міжнародної Конвенції про боротьбу з фінансуванням тероризму, прийнятою Постановою Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй № 54/109 від 9 грудня 1999 року.

#### 5. ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

5.1 Контрагент заявляє і гарантує, що ні він, ні будь-хто з його субпідрядників не буде порушувати будь-яких міжнародних правоохоронних угод.

5.2 Контрагент бере на себе обов'язки дотримуватися підходу до екологічних питань, ґрунтованого на принципі запобігання та обережності, а також, ніяким чином не руйнувати і не спричиняти шкоди навколишньому середовищу. Крім того, Контрагент зобов'язується сприяти розвитку і розповсюдженню екологічно-чистих технологій, а також виступати з ініціативами підвищення екологічної відповідальності і забезпечення екологічної стійкості.

#### 6. МІНИ ТА ІНША ЗБРОЯ

6.1 Контрагент заявляє і гарантує, що ні він, ні будь-хто з його субпідрядників не буде активно безпосередньо через посередників приймати участь у патентуванні, розробці, монтажу, виробництві, продажу чи виготовленні мін, або у подібній діяльності, що стосується складових компонентів, які, головним чином, використовуються у виробництві мін. Термін «міни» має значення приладів, які визначені параграфом 2 розділів 1,4 і 5 Протоколу II, анексованого до Конвенції про заборону або обмеження використання деяких видів звичайної зброї, яка може вважатись надзвичайно шкідливою чи мати нерозбірливу дію від 1980.20.2.

6.2 Контрагент заявляє і гарантує, що ні він, ні будь-хто з його субпідрядників не буде активно безпосередньо приймати участь у



## CODE OF ETHICS

weapons including but not limited to firearms, chemical weapons, biological weapons and nuclear weapons.

### 7. SEXUAL EXPLOITATION AND SEXUAL ABUSE

7.1 The Contract Party represents and warrants that it and all of its subcontractors are protecting all people from sexual abuse and sexual exploitation, meaning any actual or attempted abuse of a position of vulnerability, differential power, or trust, for sexual purposes, including, but not limited to, profiting monetarily, socially or

politically from the sexual exploitation of another. Similarly, the term "sexual abuse" means the actual or threatened physical intrusion of a sexual nature, whether by force or under unequal or coercive conditions.

### 8. CHILD LABOUR

8.1 The Contract Party represents and warrants that neither it, nor any of its subcontractors are engaged in any practice inconsistent with the rights set forth in the Convention on the Rights of the Child, including Article 32 thereof, which, inter alia, requires that a child shall be protected from performing any work that is likely to be hazardous or interfere with the child's education, or to be harmful to the child's health or physical, mental, spiritual, moral or social development.

### 9. FORCED LABOUR

9.1 The Contract Party represents and warrants that neither it nor any of its subcontractors are using any form of forced and compulsory labour.

### 10. WORKING CONDITIONS

10.1 The Contract Party represents and warrants that neither it nor any of its subcontractors are allowing working conditions that violate the Convention on Occupational Safety and Health from 1981 including the Protocol from 2002, the Convention on Minimum Wage Fixing from 1970 and the Conventions on Hours of Work of the International Labour Organization (ILO).

10.2 The Contract Party represents and warrants that it and all of its subcontractors are protecting workers from any acts of physical, verbal, sexual or psychological harassment abuse or threats in the workplace by either their fellow workers or their managers.

### 11. DISCRIMINATION IN WORKING CONDITIONS

11.1 The Contract Party represents and warrants that neither it nor any of its subcontractors are discriminating any of its workers with regard to race, colour, gender, language, political or other opinion, caste, national or social origin, property, birth, union affiliation, sexual orientation, health status, age, disability, or other distinguishing characteristics.

11.2 The Contract Party represents and warrants that neither it nor any of its subcontractors are making employment-related decisions, from hiring to termination and retirement which are not based only on relevant and objective criteria.

### 12. TRANSPARENCY AND ACCOUNTABILITY

12.1 The Contract Party undertakes a duty of full disclosure of any relevant material at any time and at the sole discretion of DRC in order for DRC to examine any alleged breach of this Code of Ethics.

Any Breach of the representations and warranties of this Code of Ethics shall entitle the DRC to terminate any contractual relations with the Contract Party immediately upon notice to the Contract Party, at no cost to the DRC.

Place:

Date:

On behalf of [insert name]

[insert name]

патентуванні, розробці, монтажу, виробництві, продажу чи виготовленні зброї, включаючи, але не обмежуючись, вогнепальну зброю, хімічну зброю, біологічну та ядерну зброю.

### 7. СЕКСУАЛЬНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА СЕКСУАЛЬНЕ ДОМАГАННЯ

7.1 Контрагент заявляє і гарантує, що він і всі його субпідрядники будуть захищати людей від сексуального домагання і сексуальної експлуатації, термін «сексуальна експлуатація» має значення будь-якого зловживання, чи спроби зловживання уразливим становищем, владою або довірою з метою сексуальної експлуатації, включаючи, але не обмежуючись, набуття грошової, соціальної чи політичної вигоди від сексуальної експлуатації інших. Подібним чином, термін «сексуальне домагання» має значення фізичної дії чи погрози сексуального характеру, як з використанням сили, так і в нерівних чи примусових умовах.

### 8. ДИТЯЧА ПРАЦЯ

8.1 Контрагент заявляє і гарантує, що ні він, ні будь-хто з його субпідрядників не буде займатись ніяким видом діяльності, яка суперечить правам, передбаченим Конвенцією про права дитини, включаючи параграф 32 цього документу, якими, серед іншого, вимагається, щоб дитина була захищена від виконання будь-якої праці, що може бути небезпечною чи перешкоджати отриманню дитиною освіти, або буди шкідливою для здоров'я дитини, чи її фізичного, розумового, духовного, морального чи соціального розвитку.

### 9. ПРИМУСОВА ПРАЦЯ

9.1 Контрагент заявляє і гарантує, що ні він, ні будь-хто з його субпідрядників не буде використовувати будь-якої з форм примусової праці.

### 10. УМОВИ ПРАЦІ

10.1 Контрагент заявляє і гарантує, що ні він, ні будь-хто з його субпідрядників не будуть дозволяти створювати умови праці, які порушують Конвенцію про безпеку і гігієну праці від 1981 року, включаючи Протокол від 2002 року, Конвенцію про встановлення мінімальної заробітної платні від 1970 року і Конвенції про тривалість робочого часу Міжнародної Організації Праці (ILO).

10.2 Контрагент заявляє і гарантує, що він і всі його субпідрядники захищають своїх робітників від будь-яких дій фізичного, вербального, сексуального чи психологічного переслідування, зловживання чи погроз на роботі, як з боку їх співробітників, так і керівництва.

### 11. ДИСКРИМІНАЦІЯ ЩОДО УМОВ ПРАЦІ

11.1 Контрагент заявляє і гарантує, що ні він, ні будь-хто з його субпідрядників не буде дискримінувати будь-якого із своїх робітників щодо расової приналежності, кольору шкіри, статі, мови, політичної чи іншої думки, каст, національного або соціального походження, майна, народження, членства у профсоюзі, сексуальної орієнтації, становища здоров'я, віку, обмеження дієздатності чи інших відмітних характеристик.

11.2 Контрагент заявляє і гарантує, що ні він, ні будь-хто з його субпідрядників не буде приймати ніяких рішень щодо зайнятості робітників, від найму до звільнення і виходу на пенсію, які не відповідають критеріям актуальності і об'єктивності.

### 12. ПРОЗОРІСТЬ І ПІДЗВІТНІСТЬ

12.1 Контрагент бере на себе зобов'язання повного розкриття будь-якого відповідного матеріалу в будь-який час і на одноосібний розсуд Данської ради у справах біженців для того, щоб Данська рада у справах біженців мала змогу досліджувати будь-яке з інкримінованих порушень Кодексу етичних норм.

Будь-яке порушення заяв і гарантій за цим Кодексом етичних норм повинно надавати право Данській раді у справах біженців негайно припинити будь-які договірні відношення з Контрагентом з повідомленням Контрагента про таке припинення і без будь-яких витрат з боку Данської ради у справах біженців.

Місце:

Дата:

Від імені [внесіть ім'я]

[внесіть ім'я]